

文章编号: 1005—0523(2004)06—0105—03

篇章中多项结构复现凸显焦点的功能

王 琪, 罗尚荣

(华东交通大学 人文社会科学学院, 江西 南昌, 330013)

摘要: 多项结构复现指的是三项或三项以上结构相同或相近的词组、句子或大于句子的语言单位在篇章中前后出现。它在信息的传达中起到了凸显焦点的功能: 当多项结构复现中复现的结构是相同或相近的词组时, 复现体凸显的是具有突出性质的焦点; 当多项结构复现中复现的是相同或相近的句子时, 复现体凸显的是具有对比性质的焦点。

关 键 词: 结构; 复现; 焦点

中图分类号: F

文献标识码: A

1 多项结构复现

多项结构复现指的是三项或三项以上结构相同或相近的词组、句子或大于句子的语言单位在篇章中前后出现。例如:

1) 打倒帝国主义, 打倒军阀, 打倒贪官污吏, 打倒土豪劣绅, 这几个政治口号, 真是不翼而飞, 飞到无数乡村的青年壮年老头子小孩子妇女们的面前, 一直钻进他们的脑子里去, 又从他们的脑子里流到了他们的嘴上。(《毛泽东选集》第 34 页)

例(1)中“打倒帝国主义, 打倒军阀, 打倒贪官污吏, 打倒土豪劣绅”是四个结构相同(都是动宾结构)的词组构成的多项结构复现。

多项结构复现与排比的关系十分密切, 都包含有三个和三个以上结构相同或相近的词组、句子。但两者也有着比较明显的区别: 第一、范围不同。排比不仅要求结构相同或相似, 而且要求意义相关、语气一致, 而多项结构复现只强调结构相同或相似, 所以除排比外, 反复、层递、顶真等其它辞格中也有结构复现; 第二、各项之间距离不同。排比中各排比项必须连续出现, 而多项结构复现既可连续出

现, 也可间隔出现, 即各复现项之间还夹杂着其它的成分。例如:

2) 农民——这是中国工人的前身。将来还要有几千万农民进入城市, 进入工厂。如果中国需要建设强大的民族工业, 建设很多的近代大城市, 就要有一个变农村人口为城市人口的长过程。

农民——这是中国工业市场的主体。只有他们能够供给最丰富的粮食和原料, 并吸收大量的工业品。

农民——这是中国军队的来源。士兵就是穿起军服的农民, 他们是日本侵略者的死敌。

农民——这是现阶段中国民主政治的主要力量。中国的民主主义者如不依靠三亿六千万农民群众的援助, 他们就将一事无成。

农民——这是现阶段中国文化运动的主要对象。所谓扫除文盲, 所谓普及教育, 所谓大众文艺, 所谓国民卫生, 离开了三亿六千万农民, 岂非大半成了空话? (《毛泽东选集》人民出版社, 1991 年 6 月, 第二版 第 1078 页)

例(30)划线部分之外的成分, 结构不相同也不相近, 不属于复现体, 而是处在划线部分之间将其隔开, 使它们构成间隔的多项结构复现。

收稿日期: 2003—09—18

作者简介: 王 琪(1972—), 男, 江西瑞昌县人, 华东交通大学讲师。

2 多项结构复现是凸显焦点的手段之一

语用学有一对非常重要的范畴:焦点和背景.焦点指的是语句表达的重点,是说话人希望听话人注意的部分,而背景则是语句中焦点以外的部分,以及上下文或共享知识中的某个对象或某项内容.刘丹青、徐烈炯认为“以小句内部其他成分为背景时,焦点的性质可以描述为‘突出’,以小句外的内容(不管是话语成分还是认识成分)为背景时,焦点的性质可以描写为‘对比’”.^[1]焦点是一个语用问题,可以出现在句子的任何部位,但这常需要借助一定的形式手段来表现.常用的表现焦点的手段有:1)语音标记,主要是加重音.如“老张借给我的”,“借给”加重音,突出是“借给”而不是“还给”、“送给”.2)词汇手段,常见的有“是”、“是……的”、“才”、“就”、“都”、“连”等等.与这些词语相连的语法单位往往是句子的焦点成分,如“他十点钟才走”,“是他抢了我的包.”3)语序手段,如“我零钱买菜了.”和“零钱我买菜了.”由于语序的不同,焦点也不同.

然而我们在考察以词组构成的复现体所在的句子和以句子构成的复现体中各句子时发现,它们的焦点及表现焦点的手段与以上有所不同.

1) 以词组构成的复现体所在的句子的焦点及其表现手段

(1)复现体是句子的焦点

焦点是句子的表达重点,一个句子可以同时突出一个或多个重点,即一个句子可以有一个或多个焦点成分.如房间里正谈论着小张打了小李这件事情,小刘刚从外面进来,听到了“打”这件事,但不知道具体情况,便问“谁打了谁?”有人回答“小张打了小李”,这里“小张”和“小李”都是新信息,都是说话人强调的重点,所以都是句子的焦点成分.徐杰、李英哲认为“每个句子都至少有一个焦点成分(有的句子还可以有两个或多个焦点成分)”^[2]范开泰、张亚辉认为“语音上的加重有不同的等级,因此焦点也是有等级的”,并按等级类别把焦点分为结构性焦点、语气性焦点和口气性焦点,指出一个句子可以同时具有这几个等级的焦点.^[3]

在以词组构成的复现体所在的句子中,我们认为复现体本身也是句子的焦点之一.先看这样的两个例子:

乙:消极现象会逐步消除.

例 B 甲:消极现象会怎样?

乙:随着经济的发展,随着科学文化和教育水平的提高,随着民主和法制建设的加强,消极现象会逐步消除.

例 A 中根据疑问中心和焦点一致的原则,不难看出“逐步消除”是焦点. B 中疑问中心没变,“逐步消除”仍是焦点成分.但我们凭语感可以发现,除了“逐步消除”是说话人强调的语义以外,三个“随着……”也是新信息,也是说话人希望听话人注意的部分,我们认为它们也是句子的焦点,所以在 B 乙中至少有两个焦点存在.

(2)复现体是由平行结构凸显的具有突出性质的焦点

沈开木指出,同句子中心成分相比,句子的修饰成分比较容易成为焦点成分,这是因为在线性结构上常是可有可无的,用与不用在很大程度上取决于表达功能上需要与否.^[4]上例 B 中三个“随着……”处于修饰成分的地位,在一定程度上有强调、突出的功能.可是在诸如“每句话,每个行动,每项政策,都要适合人民的利益”等例子中,划线部分是中心成分而非修饰成分,但它们也是本句中所要强调突出的部分.可见,这里面另有原因.

心理学认为,在引起注意的原因中,来自刺激物本身的条件大致有三种:①强度;②对比关系和差别;③带理智、美学和道德、情感色彩的对象.作为刺激物的多项结构复现,它最基本的特征就是相同或相近结构的重复出现,并常伴有词语的复现,这无疑增加了言语表达的强度.复现体以整齐均衡的排列与上下文区别开来,形成一个相对独立的结构体;在结构体内部,结构相近和相同并存,词语相同和不同并存,复现项音节数目在大致相同的基础上呈逐项递增的倾向,这些都表明复现体内部同中有异、异中有同,在对比中突出相同、显示变化,从而更能引起听话人的注意;同时多项结构复现中句式、音节的对称、平衡、稳定与汉民族文化追求和谐的价值取向正好吻合.由此可见,多项结构复现具备注意的三个条件,并且以上三个条件都是平行结构自身具备的,不存在与句子以外成分对比的因素,因此它所凸显的焦点的性质不是“对比”,而是“突出”.

2) 以句子构成的复现体中各个句子的焦点及其表现手段

在以句子构成的复现体中,(1)因为迁移的作

例 A 甲:消极现象会怎样?

用,各复现项凝聚成为一个整体,整体内部的句子倾向于以整体内部的相关内容为背景。(2)因为整体内部各项句法结构相同或相近,各部分的内容又倾向于以与之相应的句法位置上的成分为背景。(3)复现体内用词的情况是同中有异、异中有同,所以多项结构复现中,相同的句法位置上的内容对比时,词语或内容相同的成分就得到了强调,词语或内容不同的成分就得到了突出。例如:“我们的学风还有些不正的地方,我们的党风还有些不正的地方,我们的文风也有些不正的地方。(《毛泽东选集》人民出版社,1991年6月,第二版第812页)”

上例各复现项都是主谓句。结构是“我们的学风|还有些不正的地方”、“我们的党风|还有些不正的地方”、“我们的文风|也有些不正的地方。”(竖线前为主语,后为谓语)各项谓语部分相同,重复强调了党内的作风还有很多不正派的地方。各项主语部分是“学风”、“党风”、“文风”,各不相同,这样就相应成为各自的背景,形成鲜明的对比,突出了不正之风存在的各个方面。这样一来,因为各项的结构相同或相近,各项的内容或是通过重复得到了强调,或是通过对比得到了突出,都成为具有“对比”

性质的焦点。

3 结 论

通过以上分析我们得出,多项结构复现不仅在感情的传达中具有一咏三叹的节奏感和音乐感,而且在信息的传达中具有凸显焦点的功能。作为焦点的表现手段,多项结构复现的复现体在不同的情况下,所凸显的焦点是不一样的:当多项结构复现中复现的结构是相同或相近的词组时,复现体凸显的是具有突出性质的焦点;当多项结构复现中复现的是相同或相近的句子时,复现体凸显的是具有对比性质的焦点。

参考文献:

[1] 刘丹青,徐烈炯.焦点与背景话题及汉语“连”字句[J].中国语文,1998,4.
[2] 徐杰,李英哲.焦点和两个非线性语法范畴:“否定”“疑问”[J].中国语文,1993,2.
[3] 范开泰,张亚军.现代汉语语法分析[M].上海:华东师范大学出版社,2000.

The Function of Projecting Focus of Multiple Structures Repetition

WANG Qi, LUO Shang-rong

(School of Humanities and Social Sciences, East China Jiaotong Uni., Nanchang 330013, China)

Abstract: Multiple structures repetition is three or more same stractures that repeat in discourse. This thesis puts forward that multiple structures repetition can project focus in the information transmission. When the repetitive structures are phrases, the focus projected is prominent focus. When the repetitive structures are sentences, the focus projected is contrastive focus.

Key words: structure; multiple structures repetition; focus